

Сюлли Прюдомъ

Избранныя стихотворенія

Переводъ П. Я. (Якубовича)

Текст печатается по изданию:

Сюлли-Прюдомъ. Избранныя стихотворенія. М.

Книгоиздательство "ПОЛЬЗА". В. Антикъ и КР. Москва 1913

"Im Werden Verlag". OCR и оформление. 2003

<http://www.imwerden.de>

info@imwerden.de

СОДЕРЖАНИЕ

Разбитая ваза

Данаиды

Раны

Затерявшийся крикъ

Свиданіе

РАЗБИТАЯ ВАЗА

Та ваза съ гибнущей вербеной
Задѣта вѣромъ была.
Ударъ безшумный и мгновенный
Чуть тронуль зеркало стекла.
Но рана, легкая сначала,
Что день, таинственно росла:

Хрусталь точила, разъедала
И мѣрнымъ кругомъ обошла.
Бѣда не во-время открыта:
Цвѣтокъ безмолвно умиралъ,
По каплѣ кровью истекалъ... --
Не тронь ея: она разбита!

Такъ часто милая рука
Намъ сердце любящее ранить, --
И рана тонко-глубока,
И, какъ цвѣтокъ тотъ, сердце вянетъ.
Но долго гибельный огонь
Отъ равнодушныхъ взоровъ прячетъ, --
Болишь и тихо-тихо плачешь...
Оно разбито вѣдь -- не тронь!

ДАНАИДЫ

Не вѣдая покоя, ежечасно
Онѣ бегутъ съ кувшинами толпой
То къ бочке, то къ колодцу, но напрасно --
Имъ не наполнять бочки роковой.